



Direcció General d'Educació i Cultura
Comissió Europea

L'acció de la Unió Europea en pro de l'aprenentatge de llengües

Poder parlar llengües estrangeres és fonamental per a la diversitat i prosperitat de la Unió Europea. En molts països, és perfectament normal que gairebé tothom pugui utilitzar, almenys, tres llengües. Aquestes persones poden desplaçar-se més fàcilment d'un país a un altre per raons educatives, professionals o altres. Les seves competències lingüístiques susciten l'interès dels empresaris. Estan ben situades per treure partit de la ciutadania europea i del mercat únic i, en particular, del dret a viure i treballar a qualsevol lloc de la Unió Europea.

La Comissió Europea desitja que tots els habitants de la Unió puguin beneficiar-se d'aquests avantatges. Al seu Llibre blanc de 1995 *Ensenyar i aprendre: cap a la societat del coneixement*, va decidir actuar perquè tots els ciutadans de la UE poguessin expressar-se en tres llengües europees, la seva llengua materna i dues més.

Amb aquest objectiu ben present, la Unió Europea du a terme un conjunt d'activitats per fomentar l'aprenentatge d'idiomes. L'Any Europeu de les Llengües 2001 contribuirà a posar encara més en relleu aquestes activitats.

Per obtenir més detalls sobre les activitats que figuren a continuació, podeu dirigir-vos en primer lloc al lloc web de la Comissió Europea dedicat a les llengües <http://europa.eu.int/comm/education/languages/> o a les adreces d'Internet esmentades més endavant, o telefonau a aquest número de la Comissió: 900 983198 (Espanya). Els números de telèfon de la resta de països són a: <http://europa.eu.int/europedirect/>.

També podeu escriure a la Comissió Europea, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Brussel·les, Bèlgica.



Any Europeu de les Llengües 2001



SÒCRATES

Un dels principals objectius de SÒCRATES, programa europeu dedicat a l'educació, és millorar el coneixement de les llengües europees. Dotat amb un pressupost de 1.850 milions d'euros per al període 2000-2006, el programa es fonamenta en els resultats de la seva etapa anterior. En la primera fase del programa (de 1995 a 1999):

- prop de 500.000 estudiants van freqüentar universitats estrangeres
- 10.000 escoles van col·laborar en el marc d'associacions europees
- milers d'institucions van participar en projectes multinacionals per promoure i millorar l'ensenyament i l'aprenentatge d'idiomes

Les vuit accions del programa SÒCRATES, que resumim a continuació, fomenten l'aprenentatge d'idiomes:

Lingua: ensenyament i aprenentatge d'idiomes

- Projectes, campanyes, seminaris, xarxes i publicacions destinats a motivar les persones a aprendre idiomes, a ampliar l'accés a aquest aprenentatge i a ajudar els responsables educatius a determinar quines són les millors pràctiques.
- Projectes multinacionals per crear noves eines d'aprenentatge d'idiomes i de control dels coneixements, així com per informar millor el públic sobre els mètodes i el material existents.

Comenius : ensenyament escolar

- Intercanvis i associacions escolars: grups de joves de països diferents col·laboren en un projecte, i així milloren el seu coneixement d'idiomes estrangers.
- Beques perquè els professors i futurs professors d'idiomes puguin seguir una formació a l'estranger; aquestes beques permeten des de fer una setmana de pràctiques fins a un lectorat d'una durada màxima de vuit mesos.
- Projectes multinacionals consistents a elaborar cursos i material de formació per als professors d'idiomes.

Erasmus : ensenyament superior

- Erasmus ofereix una excel·lent via perquè els estudiants universitaris puguin desenvolupar els seus coneixements lingüístics passant entre tres i dotze mesos en una universitat estrangera
- També es pot concedir un ajut a aquests universitaris per preparar el període de pràctiques Erasmus seguint cursos intensius de l'idioma o dels idiomes del seu país d'acollida.

Grundtvig : formació d'adults

- Grundtvig promou l'aprenentatge d'idiomes com a element essencial de la formació d'adults a través de projectes transnacionals, xarxes i beques de formació.

Per a **més informació** sobre el programa Sòcrates, incloent-hi la Guia del candidat i els formularis de candidatura, consulteu la pàgina d'Internet següent:
<http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>



Any Europeu de les Llengües 2001



LEONARDO DA VINCI

El programa de formació professional LEONARDO DA VINCI, com el Sòcrates, va entrar en una nova fase de set anys el gener de 2000. El coneixement d'idiomes estrangers és essencial, tant per a les perspectives professionals dels individus com per a la competitivitat de les empreses. Per això l'ensenyament i l'aprenentatge de les llengües ocupen un lloc central en la formació professional.

Una de les mesures essencials del programa consisteix a donar suport als projectes multinacionals encaminats a elaborar material i mètodes d'ensenyament d'idiomes destinats a activitats professionals i sectors econòmics particulars. S'hi inclouen les auditories lingüístiques i l'autoformació.

Les mesures del programa LEONARDO DA VINCI permeten també donar suport a projectes lingüístics, per exemple:

- intercanvis de professors d'idiomes entre empreses i institucions especialitzades en formació;
- xarxes transnacionals que faciliten competències i informació sobre les innovacions en l'àmbit de la formació lingüística professional;
- investigacions, anàlisi i determinació de les millors pràctiques quant a formació lingüística;
- projectes pilot consistents a elaborar material i mètodes per solucionar els problemes particulars que planteja la formació lingüística.

Per a més informació, podeu consultar la pàgina d'Internet del LEONARDO DA VINCI:

http://europa.eu.int/comm/education/leonardo_en.html

EL SEGELL EUROPEU

Un jurat concedeix cada any a cada estat membre el segell europeu a les iniciatives més innovadores d'aprenentatge d'idiomes, segons uns criteris consensuats a escala europea.

<http://europa.eu.int/comm/education/language/label.html>

LLENGÜES REGIONALS I MINORITÀRIES

La Comissió Europea finança projectes per promoure i millorar l'ensenyament de les llengües regionals i minoritàries i reforçar la cooperació entre els qui comparteixen aquest objectiu. Entre aquests projectes poden figurar l'elaboració de cursos i material pedagògic, activitats d'informació i organització de conferències.

<http://europa.eu.int/comm/education/langmin.html>



Any Europeu de les Llengües 2001

ALTRES PROGRAMES

Molts altres programes de la Unió Europea tenen repercussions en les llengües i en el seu aprenentatge. Per exemple:

SOCIETAT DE LA INFORMACIÓ MULTILINGÜE

Les accions destinades a promoure la diversitat lingüística a Internet i en altres serveis informatitzats, incloses fins fa poc al programa Societat de la informació multilingüe. Aquestes accions continuaran desenvolupant-se en un programa posterior.

http://europa.eu.int/comm/information_society/econtent/index_en.htm

CULTURA 2000

El programa CULTURA 2000, que dóna suport, en particular, a la traducció d'obres literàries d'autors europeus de la segona meitat del segle XX.

http://europa.eu.int/comm/culture/culture2000_en.html

MEDIA

El programa MEDIA II (MEDIA PLUS a partir de l'1 de gener de 2001), que concedeix subvencions per al doblatge i la subtitulació de pel·lícules, programes de televisió, vídeos i productes multimèdia.

http://europa.eu.int/comm/dg10/avpolicy/media/index_en.html



Any Europeu de les Llengües 2001